

⚠ Il braccio adattatore GDA2400 è progettato per porte basculanti a contrappesi di altezza massima 2.4m e di larghezza massima 2.5m. Non superare i limiti d'applicazione.

Il GDA 2400 è fornito con uno dei rullini guida non montato come indicato fig. 1 rif. A. Far ruotare il braccio di trascinamento (fig. 1 rif. B) sul braccio curvo (fig. 1 rif. C). Montare il rullino (fig. 1 rif. A) e verificare il corretto scorrimento tra i due bracci.

Fissare il GDA 2400 al centro della porta con il bordo superiore della piastra di fissaggio all'altezza dello spilogo superiore dell'anta (fig. 2 rif. D).

Fissare la parte inferiore della piastra alla porta utilizzando i fori esistenti. Controllare che la struttura sia sufficientemente robusta; in caso contrario occorre predisporre un supporto adeguato per il fissaggio del GDA2400.

Sostituire il braccio di trascinamento dell'operatore con la staffa rinforzata fornita nel kit. Assemblare il nuovo braccio di trascinamento al GDA2400 con le 3 viti e i 6 distanziali forniti (fig. 2 rif. E) in modo che, a porta completamente chiusa, il braccio di trascinamento stesso sia a circa 50mm dalla battuta meccanica (fig. 2 rif. F).

Eseguire il ciclo di apprendimento dell'operatore avendo l'accortezza di comandare l'arresto in apertura in modo che l'asta di trascinamento si fermi a circa 20mm dalla battuta meccanica (fig. 3 rif. G).

⚠ Adaptor arm GDA2400 is designed for up-and-over doors with counter-weights, with a maximum height of 2.4m and a maximum width of 2.5m. Do not exceed the application limits.

GDA 2400 is supplied with one of the guide rollers not fitted as indicated in fig. 1 ref. A. Rotate the drive arm (fig. 1 ref. B) on the curved arm (fig. 1 ref. C). Install the roller (fig. 1 ref. A) and check if the sliding movement between the two arms is correct.

Secure GDA 2400 at the centre of the door, with the upper edge of the securing plate at the height of upper edge of the leaf (fig. 2 ref. D).

Secure the lower part of the plate on the door, using the holes provided. Check if the structure is sturdy enough; if it is not, provide a support adequate for securing GDA2400.

Replace the drive arm of the operator with the reinforced bracket supplied in the kit. Assemble the new drive arm of the GDA2400 using the supplied 3 screws and 6 spacers (fig. 2 ref. E), so that, when the door is completely closed, the drive arm is about 50mm from the mechanical stop point (fig. 2 ref. F).

Carry out the learning cycle of the operator, taking care to command a stop during opening so that the drive rod stops at about 20mm from the mechanical stop point (fig. 3 ref. G).

⚠ Le bras adaptateur GDA2400 est conçu pour les portes basculantes équilibrées d'une hauteur maximale de 2,4m et d'une largeur maximale de 2,5m. Ne pas dépasser les limites d'application.

On fournit le GDA 2400 avec l'un des galets de guidage non monté d'après la fig. 1 réf. A. Tourner le bras d'entraînement (fig. 1 réf. B) sur le bras courbe (fig. 1 réf. C). Monter le galet (fig. 1 réf. A) et vérifier le coulissement correct entre les deux bras.

Fixer le GDA 2400 au centre de la porte et avec le bord supérieur de la plaque de fixation à la hauteur de l'arête supérieure du vantail (fig. 2 réf. D).

Fixer la partie inférieure de la plaque à la porte en utilisant les trous existants. Contrôler que la structure est suffisamment solide; dans le cas contraire, disposer un support adéquat pour fixer le GDA2400.

Remplacer le bras d'entraînement de l'opérateur par la bride renforcée fournie avec le kit. Assembler le nouveau bras d'entraînement du GDA2400 avec les 3 vis et les 6 entretoises fournies (fig. 2 réf. E) de manière à ce que le bras d'entraînement se trouve à environ 50mm de la butée mécanique (fig. 2 réf. F) lorsque la porte est complètement fermée.

Exécuter le cycle d'apprentissage de l'opérateur en veillant à commander l'arrêt en ouverture de manière à ce que la tige d'entraînement s'arrête à environ 20mm de la butée mécanique (fig. 3 réf. G).

⚠ Der Adapterarm GDA2400 wurde für Kipptore mit Gegengewichten mit einer Höhe von maximal 2,4m und einer Breite von maximal 2,5m ausgelegt. Die Anwendungsgrenzen nicht überschreiten.

Bei der Lieferung des Arms GDA 2400 ist eine der Führungsrollen nicht montiert laut Angaben in Abb. 1 Bez. A. Den Zugarm (Abb. 1 Bez. B) auf dem gebogenen Arm (Abb. 1 Bez. C) drehen. Die Rolle montieren (Abb. 1 Bez. A) und prüfen, ob die beiden Arme korrekt gleiten.

Den Arm GDA 2400 in der Mitte des Tors befestigen, wobei die Oberkante der Befestigungsplatte auf der Höhe der Oberkante des Flügels positioniert sein muss (Abb. 2 Bez. D).

Den unteren Teil der Platte mit Hilfe der bereits bestehenden Bohrlöcher am Tor befestigen. Sicherstellen, dass die Struktur ausreichend robust ist. Sollte das nicht der Fall sein, muss eine angemessene Unterlage für die Befestigung des Arms GDA2400 vorbereitet werden.

Den Zugarm des Antriebs durch den mitgelieferten verstärkten Bügel ersetzen. Den neuen Zugarm am GDA2400 mit Hilfe der mitgelieferten 3 Schrauben und 6 Entfernungsstücken (Abb. 2 Bez. E) so zusammenbauen, dass der Zugarm bei vollkommen geschlossenem Tor einen Abstand von etwa 50mm vom mechanischen Anschlag aufweist (Abb. 2 Bez. F).

Einen Erlernungszyklus des Antriebs ausführen und dabei darauf achten, dass der Anschlag beim Öffnen so festgelegt wird, dass die Zugstange in einer Entfernung von ca. 20mm vom mechanischen Anschlag zum Stillstand kommt (Abb. 3 Bez. G).

⚠ El brazo adaptador GDA2400 ha sido diseñado para puertas basculantes con contrapesos de 2.4m de altura máxima y 2.5m de anchura máxima. No superar los límites de aplicación.

El brazo GDA 2400 se entrega con uno de los rodillos de guía desmontados como se indica en la fig. 1 ref. A. Gire el brazo de arrastre (fig. 1 ref. B) sobre el brazo curvado (fig. 1 ref. C). Monte el rodillo (fig. 1 ref. A) y compruebe que se deslice correctamente entre los dos brazos.

Fije el brazo GDA 2400 en el centro de la puerta, con el borde superior de la placa de fijación a la altura del canto superior de la hoja (fig. 2 ref. D).

Fije la parte inferior de la placa a la puerta utilizando los taladrados a tal fin destinados. Compruebe que la estructura sea suficientemente robusta; en caso contrario hay que proveerse de un soporte adecuado para la fijación del GDA2400.

Substituya el brazo de arrastre del operador con la brida reforzada suministrada con el kit. Mediante los 3 tornillos y los 6 distanciadores suministrados en dotación (fig. 2 ref. E), ensamble el nuevo brazo de arrastre al GDA2400, de modo tal que, con la puerta completamente cerrada, el brazo de arrastre esté a unos 50mm del tope mecánico (fig. 2 ref. F).

Realice un ciclo de aprendizaje del operador, preste atención a mandar la parada en apertura de modo que la barra de arrastre se pare a unos 20mm del tope mecánico (fig. 3 ref. G).

⚠ De adapterarm GDA2400 is ontworpen voor kanteldeuren met tegengewichten, met een hoogte van maximaal 2,4m en een lengte van maximaal 2,5m. De gebruikslimieten mogen niet worden overschreden.

Wanneer de GDA 2400 wordt geleverd is een van de geleiderrollen niet gemonteerd, zoals aangegeven in fig. 1 ref. A. Laat de slepende arm (fig. 1 ref. B) draaien op de gebogen arm (fig. 1 ref. C). Monteer de rol (fig. 1 ref. A) en controleer of de twee armen goed op elkaar glijden.

Bevestig de GDA 2400 midden op de deur en met de bovenste rand van de bevestigingsplaat op de bovenste rand van de deur (fig. 2 ref. D).

Bevestig de onderkant van de plaat aan de deur met behulp van de bestaande gaten. Controleer of de structuur stevig genoeg is, als dat niet het geval is, moet voor een geschikte steun worden gezorgd om de GDA2400 te bevestigen.

Vervang de slepende arm van de aandrijving met de bij de kit geleverde versterkte staaf. Assembleer de nieuwe slepende arm van de GDA2400 met behulp van de 3 schroeven en de 6 afstandstukken die zijn bijgeleverd (fig. 2 ref. E), en wel op zodanige wijze dat als de deur helemaal dicht is, de slepende arm ongeveer 50mm van de mechanische aanslag verwijderd is (fig. 2 ref. F).

Volg de leercyclus van de aandrijving, en let er daarbij op dat het stopcommando bij het openen zo wordt geprogrammeerd dat de slepende staaf ongeveer 20mm voor de mechanische aanslag tot stilstand komt (fig. 3 ref. G).

